

# AIDA HEUTE

## PORT ELIZABETH

33° 58' Südliche Breite, 25° 36' Östliche Länge  
Südafrika

AIDAstella  
Montag  
11. November 2024



**Gangway:** Deck 3/5 (tideabhängig)  
**Liegeplatz:** Berth 101

**Alle Gäste an Bord:** 12.11., 18:30 Uhr  
**Liegezeit:** vom 11.11., 08:00 Uhr bis 12.11., 19:00 Uhr

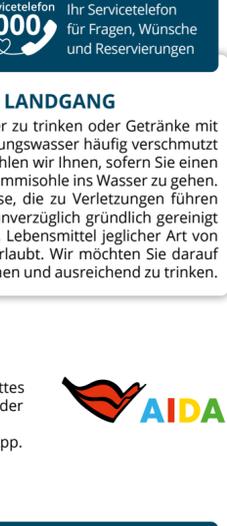
**Nächste Etappe:**  
145 Seemeilen (270 km)  
bis East London, Südafrika

**05:07 Uhr**  
18:55 Uhr

**wechselhaft, 19°C**

Liebe Gäste,

als Cabin Steward bin ich dafür zuständig, dass Sie sich in Ihrem Zuhause auf Zeit rundum wohlfühlen. Meine Kollegen und ich sind täglich im Einsatz, damit Ihre Kabine immer pikobello ist. An meinem Job liebe ich es am meisten, Ihre strahlenden Gesichter zu sehen, wenn es Ihnen bei uns gefällt. Seit 22 Jahren arbeite ich nun bereits auf den Schiffen unserer Kussmündflotte im Housekeeping Department, welches mittlerweile zu einem Teil meiner Familie geworden ist. Besonders stolz bin ich darauf, in einem Unternehmen zu arbeiten, in dem jedes Crew Mitglied sich frei entfalten kann: Ich singe leidenschaftlich gern, weshalb ich schon das ein- oder andere Mal auf der großen Bühne des Theatrum stand – aufregend! Ich hoffe, dass auch Sie die Zeit bei uns an Bord genießen.



Ihre Cabin Stewardess  
Francis Carillo

5000

Ihr Servicetelefon für Fragen, Wünsche und Reservierungen

### GUT ZU WISSEN

### WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR IHREN LANDGANG

In Südafrika raten wir Ihnen davon ab, Leitungswasser zu trinken oder Getränke mit Eiswürfeln zu bestellen. In diesen Ländern ist das Leitungswasser häufig verschmutzt und kann zu Krankheiten führen. Des Weiteren empfehlen wir Ihnen, sofern Sie einen Strandtag geplant haben, nur mit Badeschuhen mit Gummisohle ins Wasser zu gehen. Hier sind Seigel und scharfkantige Korallen zu Hause, die zu Verletzungen führen können. Kleine Wunden und Abschürfungen sollten unverzüglich gründlich gereinigt und desinfiziert werden. Zudem ist es nicht gestattet, Lebensmittel jeglicher Art von Bord mit an Land zu nehmen. Wasserflaschen sind erlaubt. Wir möchten Sie darauf hinweisen, genug Wasser auf Ihre Ausflüge mitzunehmen und ausreichend zu trinken.

### BORD-PORTAL



**bordportal.stella.aida.de**  
Das kostenfreie Bordportal – komplettes Bordprogramm, Ihr Reiseplaner und der direkte Weg ins Internet. Auch verfügbar in der AIDA Cruises App.



### ÖFFNUNGSZEITEN

Frühstück Mittag Abend

#### Buffet-Restaurants

|                                                      |             |             |             |
|------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Markt Restaurant (9)<br>Themenabend: Afrika          | 07:00-10:00 | .....       | 17:30-20:30 |
| Bella Donna Restaurant (10)<br>Themenabend: Südtirol | 07:30-10:30 | 12:30-15:30 | 18:00-21:00 |
| East Restaurant (11)<br>Themenabend: Indien          | 08:00-10:30 | 12:00-14:00 | 18:30-21:30 |

#### Spezialitäten-Restaurants

|                                                            |       |             |             |
|------------------------------------------------------------|-------|-------------|-------------|
| Brauhaus (10)                                              | ..... | 15:00-17:00 | .....       |
| Best Burger @ Sea (11)<br>Burger des Tages: Spanien Burger | ..... | 14:00-17:30 | 19:00-22:00 |

#### À-la-carte-Restaurants

|                                     |             |       |             |
|-------------------------------------|-------------|-------|-------------|
| Spaesen und Getränke gegen Aufpreis | .....       | ..... | .....       |
| Buffalo Steak House (10)            | 07:00-10:00 | ..... | 18:00-21:00 |
| Sushi Bar im East Restaurant (11)   | .....       | ..... | 18:30-21:30 |
| Gourmet-Restaurant Rossini (11)     | 07:00-10:00 | ..... | 18:00-21:00 |

#### Bars

|                                   |             |       |       |
|-----------------------------------|-------------|-------|-------|
| Alkoholfreie Getränke ab 18 Jahre | .....       | ..... | ..... |
| Stella Bar (9)                    | ab 09:00    | ..... | ..... |
| Vinothek (9)                      | ab 18:00    | ..... | ..... |
| AIDA Bar (10)                     | ab 14:00    | ..... | ..... |
| Café Mare (10)                    | ab 08:00    | ..... | ..... |
| We Proudly Serve Starbucks        | .....       | ..... | ..... |
| Destille (10)                     | ab 20:30    | ..... | ..... |
| Time Out Bar (10)                 | 18:30-22:00 | ..... | ..... |
| Eisbar (11)                       | 14:00-18:00 | ..... | ..... |
| Anytime Bar (12)                  | ab 21:00    | ..... | ..... |

#### Öffnet je nach Wetterlage

|                |          |       |             |
|----------------|----------|-------|-------------|
| Beach Bar (11) | ab 08:00 | ..... | 08:00-20:00 |
| Ocean Bar (12) | ab 12:00 | ..... | 10:30-12:30 |
| Pool Bar (12)  | ab 10:00 | ..... | 16:00-18:00 |
|                |          |       | 19:00-20:00 |

#### Shopping- und Erlebniswelt

|                  |                 |       |       |
|------------------|-----------------|-------|-------|
| Kunstgalerie (9) | 20:00-22:00     | ..... | ..... |
| Fotostation (10) | rund um die Uhr | ..... | ..... |

#### Fernwehexperten

|                               |                            |       |                            |
|-------------------------------|----------------------------|-------|----------------------------|
| Fernwehexperten, Theatrum (9) | 09:00-11:00<br>16:00-21:00 | ..... | 09:00-11:00<br>17:00-19:00 |
|-------------------------------|----------------------------|-------|----------------------------|

#### Body & Soul Spa und Sport

|                                       |       |             |
|---------------------------------------|-------|-------------|
| Trainingsbetreuung (11)<br>Tel. 11612 | ..... | 08:00-21:00 |
| Friseur (12) ☺ ☹                      | ..... | 08:00-23:00 |
| Tel. 12601                            | ..... | .....       |
| Massage/Kosmetik (12) ☺ ☹             | ..... | 08:00-23:00 |
| Tel. 12606                            | ..... | .....       |
| Wellness Oase (14) ☺ ☹                | ..... | 08:00-23:00 |
| inkl. Sauna                           | ..... | .....       |

#### Ausflüge

|                                               |       |             |
|-----------------------------------------------|-------|-------------|
| Ausflug Counter, Theatrum (9)                 | ..... | 07:30-21:00 |
| Ausflug Deal für Port Elizabeth, Theatrum (9) | ..... | 20:00-21:00 |
| Ausflug Counter, Theatrum (10)                | ..... | 17:00-19:00 |

#### Kids Club

|                                         |       |                                           |
|-----------------------------------------|-------|-------------------------------------------|
| Kids Club (5)                           | ..... | 08:00-20:00                               |
| Freie Spielzeit für Eltern & Kinder (5) | ..... | 10:30-12:30<br>16:00-18:00<br>19:00-20:00 |

#### Wichtige Telefonnummern

|                           |       |                 |
|---------------------------|-------|-----------------|
| Notruf 9000               | ..... | rund um die Uhr |
| Medizinischer Notruf 3000 | ..... | rund um die Uhr |
| Hospital (3)              | ..... | 09:00-11:00     |

#### Service

|                                         |       |                 |
|-----------------------------------------|-------|-----------------|
| Servicetelefon 5000                     | ..... | rund um die Uhr |
| Poolhandtuch-Station ggü. Pool Bar (12) | ..... | 09:00-19:00     |
| Kassenöffnungszeiten, Rezeption (5)     | ..... | 07:00-21:00     |

### AUSFLÜGE



In einem Notfall an Land erreichen Sie das Schiff oder die AIDA Notfallzentrale über die Telefonnummern auf Ihrer Bordkarte.

|                                                                              |                                                     |                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>Touristeninformation</b><br>39 Donkin Street, im Gebäude des Leuchtturms. | <b>Währung</b><br>1 Euro = 19 Südafrikanischer Rand | <b>Notfallnummern</b><br>Polizei: Tel. 10111<br>Notarzt: Tel. 101777 |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|

### WISSENSWERTES

The „Windy City“ wird Port Elizabeth wegen ihrer hervorragenden Bedingungen für den Wassersport genannt. Surfen, Segeln, Baden und viele andere Freizeitbeschäftigungen ziehen in- und ausländische Touristen in die Stadt an der Algoa Bay. Die Nähe zu einigen der berühmtesten Attraktionen Südafrikas, wie dem Addo Elephant National Park, macht sie zudem besonders reizvoll.

### SEHENSWERTES

- Fort Frederick:** Die Briten errichteten 1799 zur Verhinderung einer französischen Invasion auf einem Hügel über dem Baakens River. **Ausflüge // PLZ01 // PLZ03**
- Donkin Reserve:** Er benannte die Stadt nach seiner verstorbenen Frau Elizabeth und ließ ihr zu Ehren an dieser Stelle das Donkin Memorial, eine Steinsäule, errichten. Im Jahr 1861 wurde der Leuchtturm neben der Pyramide erbaut. **Ausflüge // PLZ18, PLZ19 // PLZ03**
- Donkin Street:** Hier können Sie die unglaubliche Vielfalt des Indischen und des Atlantischen Ozeans bestaunen.
- Haus No. 7 Castle Hill:** Eines der ältesten Häuser der Stadt von 1827, das heute das Historical Museum beherbergt.
- Feather Market Centre:** Eine 1885 erbaute Halle, die damals das Zentrum des Straußenfederhandels war und die Modemärkte der Welt belieferte.
- Market Square:** Marktplatz mit Rathaus, der mit Türmchen versehenen Bibliothek und der St. Marys Church.
- Campanile:** Der Nachbau der Campanile von Venedig wurde 1923 zum Gedenken an die Ankunft ersten britischen Siedler am Eingang zu den Docks errichtet. **Ausflüge // PLZ01, PLZ18 // PLZ03**
- Boardwalk Casino Entertainment Complex:** Allein die viktorianische Gestaltung mit Gärten und Seen, über die kleine Brücken führen, ist einen Besuch wert – ebenso wie die vielen Geschäfte und der Kunsthandwerkermarkt. **Shuttlebus**
- Addo Elephant National Park:** Erstau 1931 als Schutzgebiet für die fast ausgerotteten Kap-Elefanten eingerichtet. Heute umfasst er ein Gebiet von 1680 Quadratkilometern und ist unter anderem die Heimat von rund 600 Elefanten, 450 Kap-Büffeln, Antilopen, Zebras, Warzenschweinen, Pavianen und Flusspferden. **Ausflüge // PLZ15, PLZ18, PLZ32**

**ZU DEN HÄFEN DER REISE**

Nach mehr Infos zu den Kostenfreien Bordportal

Busausflug Spaziergang

### ENTERTAINMENT



#### LOKALE GASTKÜNSTLER: AMAMPONDOMISTAMM

Erleben Sie die kulturelle Vielfalt Südafrikas: Lokale Gastkünstler aus Port Elizabeth lassen Sie sich nicht nehmen, mit uns gemeinsam an Bord von AIDAstella ab 20:00 Uhr einen energiegeladenen Abend zu erleben. Das sollten Sie sich nicht entgehen lassen: Kommen Sie auf dem Pooldeck vorbei und lassen Sie sich von der Magie lebendiger Musik und Tanz mitreißen.



#### MEINE GITARRE UND ICH MIT GITARRIST VIKTOR

Tauchen Sie heute mit Viktor in die Welt der akustischen Gitarrenmusik ein. Erleben Sie einzigartige Darbietungen und lassen Sie sich von der Fingerfertigkeit unseres Gitarristen verzaubern. Dieses Konzert bietet eine intime Atmosphäre, in der die Musik im Vordergrund steht und die Seele berührt. Seien Sie dabei: Heute ab 18:30 Uhr in der Stella Bar.

#### ALAAF, HELAU UND AHOI: KARNEVAL-SESSIONSERÖFFNUNG

Das Herz der Karnevalisten schlägt höher, denn heute beginnt die fünfte Jahreszeit. Alle Jecken und die, die es noch werden wollen, sind herzlich eingeladen, im Anschluss an die Show unserer Lokalen Gastkünstler auf Deck 11 bei unserer Karnevalsparty das Tanzbein zu schwingen. Kommen Sie in Ihrem schönsten Karnevalskostüm, feiern Sie die Crew von AIDAstella bei der Wagenparade und genießen Sie die Show unserer Afrika Stars. Natürlich dürfen auch traditionelle Berliner nicht fehlen – und wer das Glück hat, erwischt vielleicht die Füllung der besonderen Art und kann sich eine Flasche Prosecco beim DJ abholen. Dieser Abend hält viele narrenscheu Höhepunkte und jede Menge gute Laune für Sie bereit.



### KULINARISCHES



#### VORSCHAU: MUSIKALISCHES DINNER

Genießen Sie am 13. November im Gourmet-Restaurant Rossini einen Abend voller kulinarischer Köstlichkeiten und bezaubernder Melodien bei unserem musikalischen Dinner. Lassen Sie sich von einem exquisiten Menü verwöhnen, das alle Sinne anspricht und von unseren Spitzenköchen liebevoll zubereitet wird, während Sie Live-Musik von Pianistin Suzana begeistert: Die perfekte Kombination aus feiner Küche und musikalischem Genuss! Buchen Sie bereits jetzt Ihren Tisch über das Bordportal oder das Servicetelefon 5000.

### ALLES AUF EINEN BLICK

|                                              |                                            |                          |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> ab 07:30            | Wassereisbaufest                           | Stella Bar (9)           |
| <input checked="" type="checkbox"/> ab 08:00 | Port Elizabeth entdecken                   | Südafrika vor dem Schiff |
| <input type="checkbox"/> 08:00-11:00         | Ihr pixels Foto Team in Aktion             | Eisbar (11)              |
| <input type="checkbox"/> 17:00-18:00         | Bar-Aktion: Crazy Milkshakes               | Sportaußendeck (14)      |
| <input type="checkbox"/> 17:30-18:30         | Dart mit Lisann                            | Außendeck (5)            |
| <input type="checkbox"/> 17:30-18:30         | Volleyball mit Clarissa                    | AIDA Bar (10)            |
| <input type="checkbox"/> 17:45-18:45         | Shuffleboard mit Jessica                   | AIDA Bar (10)            |
| <b>ABEND</b>                                 |                                            |                          |
| <input type="checkbox"/> 18:00-19:00         | Tanzkurs: Rumba für Einsteiger mit Diana   | Stella Bar (9)           |
| <input type="checkbox"/> ab 18:30            | Meine Gitarre und ich mit Gitarrist Viktor | Ausflug Counter (9)      |
| <input type="checkbox"/> 20:00-21:00         | Buchung Ausflugs-Deal für Port Elizabeth   | Kunstgalerie (9)         |
| <input type="checkbox"/> 20:00-22:00         | Themenabend: Stadtansichten                | Pooldeck (11)            |
| <input type="checkbox"/> 20:00               | Lokale Gastkünstler                        | Pooldeck (11)            |
| <input type="checkbox"/> im Anschluss        | Karneval auf AIDAstella mit DJ Torsten     | AIDA Bar (10)            |
| <input type="checkbox"/> ab 21:15            | Twist & Shout mit Ihrer Band Audiosparks   | Anytime Bar (12)         |
| <input type="checkbox"/> ab 21:15            | Moonlight Lounge mit DJ Tevin              |                          |

### SHOPPING- UND ERLEBNISWELT



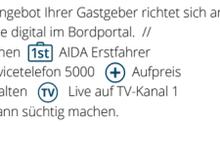
#### THEMENABEND: STADTANSICHTEN

Hamburg, Paris oder New York – allesamt Metropolen, die einen in ihren Bann ziehen. Diverse Künstler beschäftigen sich auf unterschiedliche Weise mit ihrer jeweiligen Lieblingsstadt und bieten dem Betrachter neue Einblicke in das Leben der Metropolen. Lassen Sie sich heute ab 20:00 Uhr in der Kunstgalerie auf Deck 9 überraschen und betrachten Sie die verschiedenen Orte mal aus einem anderen Blickwinkel.

### BODY & SOUL

#### VORSCHAU: SÜDAFRIKANISCHE SAUNANACHT

Erleben Sie morgen um 19:30 Uhr für nur 69 Euro die Magie Afrikas bei unserer exklusiven afrikanischen Saunanacht im Body & Soul Spa auf Deck 12. Tauchen Sie ein in eine Welt der Kontraste und Naturschönheiten und lassen Sie sich von wohlthuenden High-Light-Aufgüssen, einem Ganzkörperpeeling und einer Ganzkörperpackung zur Eigenanwendung revitalisieren. Eine belebende 20-minütige Teilkörpermassage sorgt für zusätzliche Entspannung und Wohlbefinden. Agerundet wird der Abend mit Wellnesstee und frischen Früchten, die Ihre Sinne verwöhnen.



### AUSFLÜGE



#### PORT ELIZABETH, SÜDAFRIKA

Port Elizabeth (kurz P.E.) liegt in der Provinz Ostkap, an der Algoa Bay, circa 770 Kilometer östlich von Kapstadt. Gemeinsam mit den Städten Uitenhage und Despatch sowie weiteren Orten bildet sie die Metropolitanmunicipality Nelson Mandela Bay Municipality mit rund 1,2 Millionen Einwohnern. Bekannt ist Port Elizabeth für ihre weißen, weitläufigen Sandstrände, die in unmittelbarer Stadtnähe liegen. Sie gilt als die Hauptstadt des Wassersports von Afrika. Der mit Abstand wichtigste Wirtschaftsfaktor ist die Autoindustrie. Ford und General Motors haben ihre Produktionsstätten in der Stadt und VW betreibt sein größtes afrikanisches Werk mit über 7.000 Beschäftigten in Uitenhage. Der Hafen ist der drittgrößte Südafrikas. Port Elizabeth liegt nahe dem berühmten Addo Elephant National Park sowie der beliebten Garden Route.

#### LAST-MINUTE-AUSFLUGSTIPP

**PLZ03 und PLZ03A – Port Elizabeth**  
Obwohl die ersten Entdecker schon im Jahr 1488 in der Nähe von Port Elizabeth an Land gingen, ist das Zentrum heute modern geprägt. Das Herz der Stadt ist die 1885 erbaute City Hall auf dem Marktplatz. Bestaunen Sie die historischen Bauten aus dem viktorianischen Zeitalter und schlendern Sie mit etwas Glück über den charmanten Flohmarkt. In der Nähe des Marktplatzes befindet sich außerdem der 53 Meter hohe Settler's Memorial Campanile – ein Glockenturm aus roten Ziegeln von 1923. Entdecken Sie all dies bei Ihrem geführten Rundgang durch die Stadt.

#### SHUTTLEBUS IN PORT ELIZABETH

Unser Shuttle fährt Sie heute von 09:00 bis 18:00 Uhr ins Stadtzentrum von Port Elizabeth zum Boardwalk Casino Entertainment Complex. Die Einstiegsstelle ist zugleich die Ausstiegsstelle. Die Abfahrt findet jeweils zur halben und vollen Stunde statt und die Fahrtzeit beträgt circa 20 bis 25 Minuten je nach Verkehrsaufkommen. Tagestickets, mit denen Sie an diesem Tag beliebig oft hin- und herfahren können, erhalten Sie für 15 Euro pro Person ab 12 Jahren direkt am Bus oder bequem im Bordportal.

### SERVICE

#### ZIELGEBIET: ORIENT

Gehen Sie mit AIDA auf Reisen und erkunden Sie den faszinierenden Orient, eine Mischung aus traditionsreicher Kultur und moderner Architektur. Zwischen weitläufigen Wüstenlandschaften und Glitzermetropolen finden sich auch immer ein Platz für einen Handel um Gewürz oder Gold auf einem der vielen bunten Märkte. Gigantische Bauten, nahezu endlose Weiten aus Sand und riesige Shoppingparadiese prägen die reichen Scheichtümer der Vereinigten Arabischen Emirate, die sich bis heute unermüdet im Wandel befinden. Lassen Sie sich von unseren Fernwehexperten ganz individuell beraten.



#### SICHERHEITSHINWEIS FÜR PORT ELIZABETH

An belebten Orten, wie Einkaufsstraßen, Märkten und historischen Stätten, aber auch bei Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel, kommt es immer wieder zu Taschendiebstählen und Kleinkriminalität. Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit möchten wir Sie bitten, die folgenden Hinweise zu beachten: Bitte führen Sie nur wenig Bargeld mit und lassen Sie wertvollen Schmuck und Uhren in Ihrem Kabinensafe. Ihre Kamera, Ihr Smartphone und Ihre Bordkarte sind am besten in einer Tasche oder einem Rucksack aufgehoben. Ausweisdokumente sollten Sie, wenn möglich, nur als Kopie mitführen. Wir empfehlen, Beldok nur an Geldautomaten innerhalb von Banken abzuheben. Besondere Aufmerksamkeit gilt möglichen Trickbetrügnern. Bei einem Überfall leisten Sie keinen Widerstand.

Alle Veranstaltungen im Freien finden wetterabhängig statt. Das Angebot Ihrer Gastgeber richtet sich an Erwachsene. Das Kids und Teens Programm finden Sie digital im Bordportal. //

- In englischer Sprache
- Nur mit festen Schuhen
- AIDA Erstfahrer
- Anmeldung im Bordportal
- Anmeldung über Servicetelefon 5000
- Aufpreis
- Im Reisefilm
- Fotos sind in „Best of Urlaub“ enthalten
- Live auf TV-Kanal 1
- Spieleinahme ab 18 Jahren
- Glockenspiel kann süchtig machen.